

Dr. PP/mm

Bolzano/Bozen, 27. Januar 2014

**COMUNICATO DI PUBBLICA UTILITA' DA  
RENDERE NOTO AI SENSI DELL'ART. 2,  
COMMA 6 DELLA LEGGE 12.6.1990 N. 146**

**MITTEILUNG VON ÖFFENTLICHEM  
INTERESSE, DIE IM SINNE DES ART. 2, ABS.  
6 DES GESETZES NR. 146 VOM 12.6.1990 ZU  
VERÖFFENTLICHEN IST**

Si informa che è stato indetto uno sciopero nazionale autoferrotranvieri di **24 ore** del settore Trasporto Pubblico Locale, per il contratto unico della mobilità, proclamato da **FILT/CGIL/AGB - FIT/CISL/SGB - UILT/UIL/SGK - ASGB/GTV - FAISA/CISAL - Or.S.A.**

Es wird mitgeteilt, dass die Gewerkschaften **FILT/CGIL/AGB- FIT/CISL/SGB - UILT/UIL/SGK - ASGB/GTV - FAISA/CISAL - Or.S.A.** einen **24-stündigen** Nationalstreik der Bediensteten der öffentlichen Verkehrsbetriebe bezüglich des einheitlichen Mobilitätsvertrages ausgerufen haben.

- Per i servizi urbani ed extraurbani di SASA SpA-AG l'astensione dal lavoro è prevista per:

- Für die inner- und außerstädtischen Dienste der SASA SpA-AG ist folgende Arbeitsniederlegung vorgesehen:

**MERCOLEDI' 5 FEBBRAIO 2014  
dalle ore 00.01 alle ore 23.59**

**MITTWOCH 5. FEBRUAR 2014  
von 00.01 Uhr bis 23.59 Uhr.**

- Per il personale viaggiante:  
**intera prestazione lavorativa.**
- Per il personale di officina, amministrazione e biglietteria:

- Für das Linienpersonal:  
**gesamte Tagesschicht.**
- Für sonstige Mitarbeiter der Werkstatt, Verwaltung und Fahrkartenschalter:

**intera prestazione lavorativa.**

**gesamte Tagesschicht.**

A norma dell'art. 2 della Legge 146/1990, in caso di scioperi indetti dalle Organizzazioni Sindacali del settore, verranno comunque effettuate tutte le corse comprese nelle seguenti fasce orarie: **dalle ore 6.00 alle ore 9.00 e dalle ore 12.00 alle ore 15.00.**

Im Sinne des Art. 2 des Gesetzes Nr. 146/1990 sind Busfahrten in folgenden Zeitabschnitten im Falle eines von den Gewerkschaften ausgerufenen Streiks immer gewährleistet: **von 6.00 Uhr bis 9.00 Uhr und von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr.**

Le corse in partenza prima delle ore 9.00 e delle ore 15.00 arriveranno comunque al capolinea.

Alle Autobusse, die vor 9.00 Uhr und vor 15.00 Uhr abfahren, erreichen auf jeden Fall die Endhaltestelle.

Pertanto, nella giornata del 5 febbraio 2014 sulle linee SASA SpA-AG si potranno verificare disservizi.

Daher können am 5. Februar 2014 auf den Linien der SASA SpA-AG streikbedingte Unzulänglichkeiten vorkommen.

**LA DIRETTRICE      DIE DIREKTORIN  
DR. PETRA PIFFER**

**SASA SpA-AG**